

jñānaḥ kvacit tac ca na saḥ ga-varjitam

## PAAIŠKINIMAS

SB 8.8.21

vīryaḥ na puṁso 'sty aja-vega-niḥ kṛtaḥ

## PAŽODINIS VERTIMAS

VERTIMAS

dharmaḥ svanuḥ hitaḥ puṁsāḥ

*śrama eva hi kevalam*

į, jo sekimas religijos principais yra paprasčiausiai laiko švaistymas. Reikia išsiugdyti meilės Vāsudevai jausmą (vāsudevaḥ sarvam iti sa mahātmā sudurlabhaḥ [Bg. 7.19]). Atsidavusiojo požymis yra tai, kad jis yra kiekvieno draugas (suhṛdaḥ sarva-bhūtānām [Bg. 5.29]). Atsidavęs niekuomet neleis žudyti vargšų gyvulių religijos vardan. Tai yra skirtumas tarp paviršutiniško religingo žmogaus ir atsidavusio Aukščiausiam Dievo Asmeniui.

a.

kvacic cirāyur na hi śīla-maḥ galaḥ

PAŽODINIS VERTIMAS

VERTIMAS